

ລາວ ກົມ ທະນາຍ



TRANSPORTS AÉRIENS

AIR LAOS

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

BILLETS DE PASSAGE

CATÉGORIES DE BILLETS. — En dehors du billet aller simple, il existe diverses catégories de billets que MM. les Passagers ont intérêt à utiliser chaque fois que la nature du voyage le permet.

BILLETS ALLER ET RETOUR. — Les billets aller et retour comportent une réduction de 10 % par rapport aux billets aller simple correspondants.

— **RÉSERVATION DES PLACES.** — Les places doivent être retenues à l'avance auprès de nos agences ou par l'intermédiaire des agences de voyage. Des réservations avec délai d'option peuvent être effectuées moyennant versement d'un dépôt minimum de 25 % du montant du billet, le solde devant être réglé avant l'expiration du délai d'option accordé.

Les frais éventuels de réservation (télégramme, téléphone) sont à la charge de MM. les Passagers.

Afin que nos services puissent les prévenir en temps utile des changements d'horaires qui pourraient se produire MM. les Passagers sont priés instamment de donner leur adresse exacte et éventuellement leur numéro de téléphone.

— **ANNULATION DES PLACES.** — A condition d'être effectuées dans les délais fixés par les règlements internationaux, les annulations de places sont faites sans frais.

MM. les Passagers qui renonceraient à leur voyage ou seraient empêchés de l'effectuer à la date prévue, ont intérêt à nous en prévenir aussi rapidement que possible.

— **DÉFECTION AU DÉPART.** — L'attention de MM. les Passagers est attirée sur le fait que s'ils ne se présentent pas au départ, s'ils se présentent trop tard ou s'ils ne peuvent être embarqués faute d'être en règle vis-à-vis des prescriptions légales, des indemnités de défection, pouvant atteindre le prix du billet de passage seront perçues lors du remboursement de ce dernier.

— **ARRÊTS EN COURS DE VOYAGE (Stop-Over).** — A condition d'en avoir fait la demande avant le début du voyage, MM. les Passagers peuvent être autorisés à interrompre momentanément leur voyage en cours de route sans pour cela perdre le bénéfice du tarif direct publié éventuellement pour l'ensemble du parcours.

ENFANTS

Les enfants de moins de deux ans, s'ils n'occupent pas un siège distinct, paient 10 % du tarif normal. Si plusieurs enfants de moins de deux ans sont accompagnés par une même personne, un seul a droit au tarif 10 %, les autres paient 50 %.

Les enfants âgés de 2 à 12 ans et les enfants de moins de 2 ans occupant un siège distinct, paient 50 % du tarif normal.

C'est l'âge de l'enfant au début du voyage qui est pris en considération.

Les enfants de moins de huit ans non accompagnés ne sont pas acceptés.

ÉCOLIERS ET ÉTUDIANTS

Une réduction de 50 % est accordée aux écoliers et étudiants de moins de 25 ans sur présentation d'un certificat de scolarité et d'un certificat de résidence de leurs parents.

RELIGIEUX

Réduction de 20 % sur tarif normal aller simple (Parcours domestiques seulement).

BAGAGES

— **FRANCHISE.** — Les enfants payant 10 % du tarif adulte n'ont droit à aucune franchise.

Les autres catégories de passagers bénéficient d'une franchise de 20 kg.

— **EXCÉDENTS.** — Les excédents de bagages sont taxés quel que soit l'âge du passager, au tarif plein. Ce tarif est fixé par kilo à 1 % du prix du billet aller simple normal adulte sur le parcours pour lequel les bagages sont enregistrés.

TITRES D'IDENTITÉ ET CERTIFICATS SANITAIRES

Les passagers doivent être munis des titres d'identité visas et certificats sanitaires requis par les pays de destination.

AIR LAOS ne saurait en aucun cas ni d'aucune façon, être tenue pour responsable des inconvénients graves auxquels s'exposent les passagers en cas d'infraction à ces formalités.

AIR LAOS décline toute responsabilité pour le cas où les renseignements fournis par son personnel ou les agences de voyage sur les formalités de police, sanitaires ou monétaires s'avèreraient erronés ou incomplets. Ces renseignements sont donnés sous toutes réserves et dans le seul but de faciliter les démarches de MM. les Passagers.

GRATIFICATIONS

Le personnel de notre Compagnie n'est pas autorisé à recevoir de gratifications.

HORAIRES

Sur certains tableaux les horaires ont été établis d'après l'heure locale de chaque pays. Les heures mentionnées ne donnent donc pas la durée réelle du voyage.

Conformément à nos conditions Générales de Transport, les horaires ci-dessus ne sont donnés qu'à titre indicatif et peuvent être modifiés sans préavis, ils ne sauraient en aucun cas engager la responsabilité de la Société.

Se renseigner à nos Agences pour connaître si les Services ci-dessus indiqués sont effectivement maintenus.

VIENTIANE

GARE DÉPART ET ARRIVÉE — GUICHETS DE VENTE

4, Rue Pierre Morin — Tél. 15 et 112

AGENCES AIR LAOS

HONG KONG : French Bank Building, room 28, Queen's Road.

SAIGON : 65, rue Lê-Thanh-Tôn - Tél. 22.102.

PAKSÉ : Route de Saigon-Quartier Banthong - Tél. 53.

SAVANNAKHET : Place du Marché - Tél. 29.

LUANG PRABANG : Rue Pavie - Tél. 29.

PHONG SAVANH : Terrain Phong Savanh.

PLAINE DES JARRES : Terrain Plaine des Jarres.

XIENG KHOUANG : Quartier du Service Géographique.

LUONG NAMTHA : Terrain Luong Namtha.

MUONG SING : Terrain Muong Sing.

MUONG SAI : Terrain Muong Sai.

REPRÉSENTANTS

BANGKOK : THAI AIRWAYS Co LTD

Réservation : 1099 New Road - Tél. 32.843.

Gare arrivée et départ :

6, Larn Luang Road - Tél. 24.611-2.

CHOLON : Agence TONG VE KINH

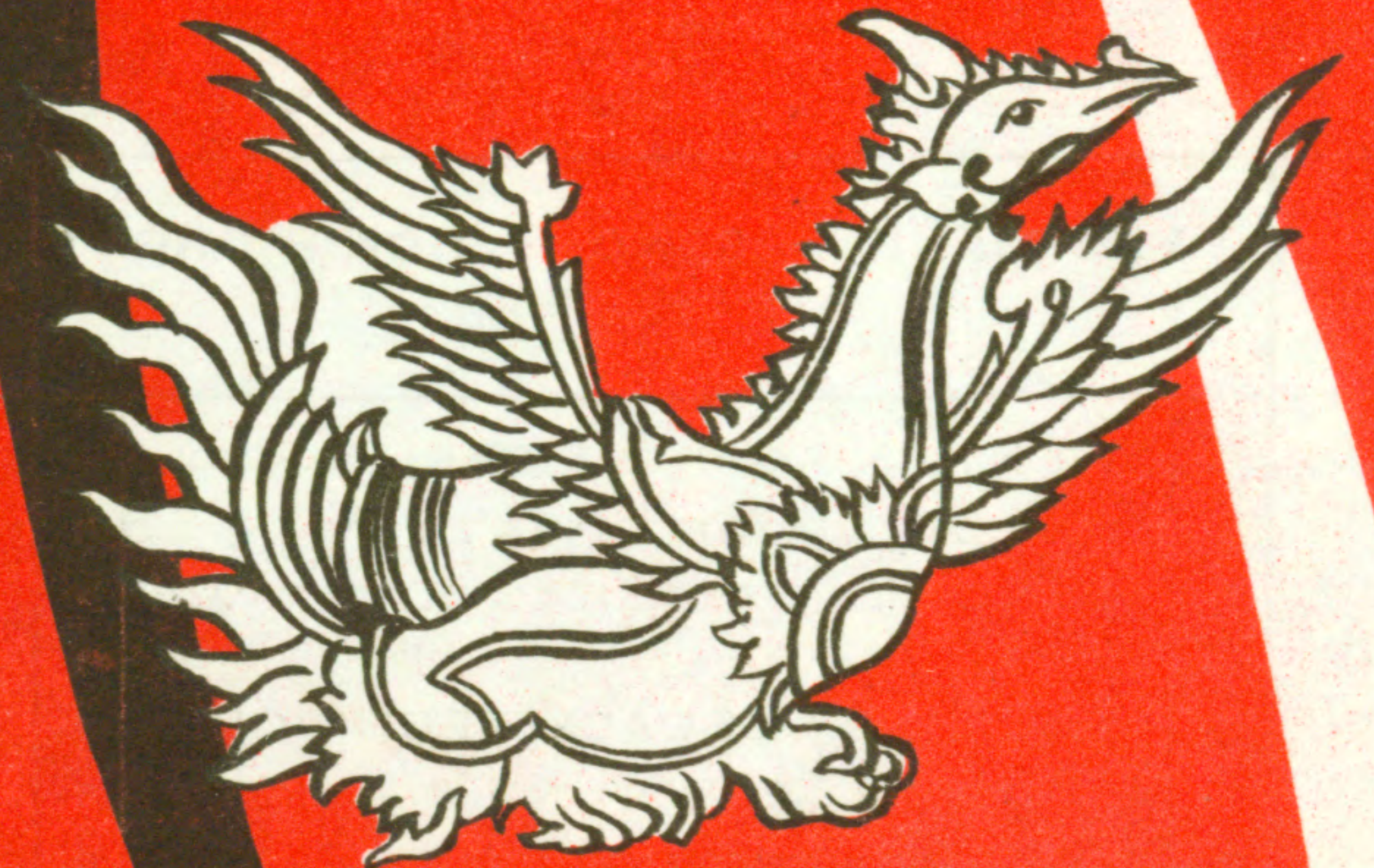
97, rue Mytho, Cholon - Tél. 430.

SAIGON : Sous-Agence KIM PHAT

2, rue Filippini - Tél. 23.551.

HORAIRE N° 3 - 1^{ER} JUILLET 1956

9111111111



TRANSPORTS AÉRIENS

AIR LAOS

ລາວ

ການຂົນສົ່ງທາງອາກາດ



AIR LAOS

TRANSPORTS AÉRIENS

SIÈGE SOCIAL : VIENTIANE
4. RUE PIERRE MORIN
TÉLÉPHONE : 112
BOITE POSTALE : 87
ADRESSE TÉLÉGRAPH. : AIRLAO

LAOS - THAILANDE

LUNDI	SAMEDI	VIENTIANE - BANGKOK D. C. 3 OU STRATOLINER		SAMEDI	LUNDI
11.15	05.15	c.	VIENTIANE 4, RUE PIERRE MORIN	a.	12.30
12.30	06.30	d.	AÉROPORT WATTAY	a.	11.30
14.30	08.30	a.	BANGKOK AÉROPORT	d.	09.50
16.30	10.00	a.	T.A.C. 6. LARNLUANG ROAD	c.	07.30

LAOS - HONGKONG

MARDI	VIENTIANE - SENO - HONGKONG STRATOLINER		MERCREDI
05.00	c.	VIENTIANE 4, RUE PIERRE MORIN	a.
06.30	d.	AÉROPORT WATTAY	a.
07.40	a.	SENO - ESCALE FACULTATIVE	d.
08.10	d.	» » »	a.
09.20	a.	TOURANE - ESCALE TECHNIQUE	d.
10.30	d.	» » »	a.
16.00	a.	HONG-KONG KAITAK	d.
17.00	a.	HONGKONG HOTEL PENINSULA	c.

ATTENTION : Les passagers à destination de Hongkong doivent être munis d'un certificat de vaccination antivaricelle (plus de 8 jours moins de 3 ans) anticholérique (plus de 6 jours moins de 6 mois).

LAOS - VIETNAM

D. C. 3		STRATO	VIENTIANE - SENO PAKSÉ - SAIGON		STRATO	D. C. 3	
MARDI	DIM.	SAMEDI	D. C. 3 - BRISTOL OU STRATO		SAMEDI	DIM.	MARDI
05.15	05.15	05.15	c.	VIENTIANE 4, rue P. Morin	a.	18.15	18.15
06.15	06.30	06.15	d.	AÉROPORT WATTAY	a.	17.15	17.35
07.30	07.30	07.30	a.	SENO AÉROPORT	d.	16.00	16.20
08.00	08.30	08.00	d.	» »	a.	15.30	15.50
08.50		08.50	a.	PAKSÉ AÉROPORT	d.	14.40	15.00
09.20	V	09.20	d.	» »	a.	14.10	14.30
11.20	10.45	11.00	a.	SAIGON AÉROPORT	d.	12.30	12.30
12.20	11.45	12.00	a.	65, RUE LE-THANH-TON	c.	11.00	11.00

LAOS

LUNDI MERCREDI JEUDI VENDREDI	VIENTIANE - LUANG-PRABANG D. C. 3		LUNDI MERCREDI JEUDI VENDREDI
07.30	c.	VIENTIANE 4, RUE PIERRE MORIN	a.
08.30	d.	AÉROPORT WATTAY	a.
09.30	a.	LUANG-PRABANG AÉROPORT	d.
11.00	a.	LUANG-PRABANG	c.
D. C. 3		VIENTIANE - LUANG-PRABANG LUONG-NAMTHA - MUONG-SING D. C. 3	D. C. 3
JEUDI		JEUDI	
09.00	c.	VIENTIANE 4, RUE PIERRE MORIN	a.
10.00	d.	AÉROPORT WATTAY	a.
11.00	a.	LUANG-PRABANG - AÉROPORT	d.
11.30	d.	» » »	a.
12.15	a.	LUONG-NAMTHA - TERRAIN	d.
12.40	d.	» » »	a.
13.00	a.	MUONG-SING - TERRAIN	d.
13.15	a.	MUONG-SING	c.
D. C. 3		VIENTIANE - PLAINE DES JARRES D. C. 3	D. C. 3
LUNDI MERCREDI VENDREDI		LUNDI MERCREDI VENDREDI	
06.30	c.	VIENTIANE 4, RUE PIERRE MORIN	a.
07.30	d.	AÉROPORT WATTAY	a.
08.30	a.	PLAINE DES JARRES TERRAIN	d.
08.45	a.	PLAINE DES JARRES	c.
D. C. 3		VIENTIANE - SENO - PAKSÉ D. C. 3 OU BRISTOL	D. C. 3
LUNDI MERCREDI		LUNDI MERCREDI	
05.15	c.	VIENTIANE 4, RUE PIERRE MORIN	a.
06.15	d.	AÉROPORT WATTAY	a.
07.30	a.	SENO AÉROPORT	d.
08.00	d.	» »	a.
08.50	a.	PAKSÉ AÉROPORT	c.
ATTENTION : Les passagers à destination de SAIGON doivent être munis d'un titre de circulation délivré par le " Commissariat Provincial de la Résidence ".			
Les passagers à destination des villes du LAOS doivent être en possession d'un " Laissez-Passer " délivré par les autorités de police.			

TARIFS PASSAGERS

EXCÉDENTS BAGAGES

TARIF FRET

Ces tarifs s'entendent, en Kips - Taxe et timbres non compris dans les deux sens du parcours d'agences Départ à agence Arrivée, exception faite aux Aéroports de Seno et de la plaine des jarres (susceptibles de modifications sans préavis)

	ALLER	A R	EXCÉDENTS	FRET
	KIP	KIP	KIP	KIP
VIENTIANE				
BANGKOK	1.250	2.250	19	12.50
HONG-KONG	4.075	7.335	40	40
SAIGON	2.355	4.239	24	24
SENO	1.075	1.935	11	8
PAKSÉ	1.620	2.916	16	16
PLAINE DES JARRES	1.020	1.836	10	10
LUANG-PRABANG	1.160	2.088	12	12
LUONG-NAMTHA	2.500	4.500	25	25
MUONG-SING	3.000	5.400	30	30
MUONG-SAI	2.200	3.960	22	22
BANGKOK				
VIENTIANE	1.250	2.250	19	12.50
SAIGON				
VIENTIANE	2.355	4.239	24	24
SENO	2.010	3.618	19	17
PAKSÉ	1.500	2.700	15	13
SENO				
VIENTIANE	1.075	1.935	11	8
PAKSÉ	575	1.035	6	5
SAIGON	2.010	3.618	19	17
PAKSÉ				
VIENTIANE	1.620	2.916	16	16
SENO	575	1.035	6	5
SAIGON	1.500	2.700	15	13
PLAINE DES JARRES				
VIENTIANE	1.020	1.836	10	10
LUANG-PRABANG				
VIENTIANE	1.160	2.088	12	10
LUONG-NAMTHA	1.100	1.980	11	11
MUONG-SING	1.700	3.060	17	17
MUONG-SAI	800	1.440	8	8
LUONG-NAMTHA				
VIENTIANE	2.500	4.500	25	25
LUANG-PRABANG	1.100	1.980	11	11
MUONG-SING	600	1.080	6	6
MUONG-SING				
VIENTIANE	3.000	5.400	30	30
LUANG-PRABANG	1.700	3.060	17	17
LUONG-NAMTHA	600	1.080	6	6
MUONG-SAI				
VIENTIANE	2.200	3.960	22	22
LUANG-PRABANG	800	1.440	8	8